



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

77195

5 OTT. 1981

Il sottoscritto GIORGIO ODOARDI residente a RomaVia Varese, 16/B legale rappresentante della Ditta P.I.C. Produzione Intercontin-
con sede a Roma-Via Varese, 16/B tale Cinematografica S.p.A.domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
della pellicola intitolata : " STATI DI ALLUCINAZIONE" (Altered States)

(traduzione letterale titolo originale: "Stati Alterati") - Technicolor

della marca : Produzione Howard Gottfried nazionalità Americana U.S.A.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione. in edizione

Lunghezza dichiarata metri 3095 accertata metri 2715 italianaRoma, li 5 Ottobre 1981

DOPPIATO

P.I.C. - Produzione Intercontinentale
Cinematografica S.p.A.
p. Giorgio Odoardi
D. Terezi - Roma, Via Marradi,

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: WILLIAM HURT - BLAIR BROWN - BOB BALABAN - CHARLES HAID - THAAO PENGHLIS-
Regia : Ken Russel

T r a m a

Il Dr. Eddie Jessup (WILLIAM HURT) scienziato, è particolarmente interessato alle ricerche sulle origini della vita attraverso la mente umana e alle meravigliose possibilità che offre a chi si addentra in questo campo affascinante e abbastanza conosciuto eppure, così aperto ad orizzonti sempre nuovi.

Egli svolge le sue ricerche con la collaborazione di alcuni colleghi e particolarmente di Arthur Rosenberg (BOB BALABAN) e Mason Parrish (CHARLES HAID). I risultati molto interessanti di un test cui è stato sottoposto un gruppo di studenti, convincono Jessup dell'importanza di saperne di più, di comprendere meglio i vari stadi della mente umana, addentrarsi in essi.

Dopo alcuni tests cui si sottopone con i suoi amici, egli avverte ancora più profondamente la necessità di ampliare le sue ricerche, di fare da cavia e, in tale veste, scrutare, registrare sensazioni e tutto ciò che di stupendo e forse pauroso insieme, il suo viaggio in questa incognita potrà riservargli.

Il suo matrimonio con Emily (BLAIR BROWN) scienziata come lui, e la nascita di due bambine, non cambiano i suoi progetti, ma è arrivato ad un punto molto critico nonostante il grande affetto che li lega.

Il Messico sembra offrirgli più vaste possibilità per realizzare con successo le sue aspirazioni. Ne parla con Arthur e Mason che lo esortano alla prudenza. Il rischio è grande ma Jessup si rifiuta di tenerne conto. Nel corso di un esperimento che lo riporta indietro nel tempo, ai primordi della vita, emette versi e grugniti animaleschi. Alcune parti del suo corpo si trasformano geneticamente. Nonostante le continue esortazioni della moglie e degli amici per i gravi danni che da tutto ciò gliene potrebbero fisicamente derivare, desidera andare fino in fondo ma, ormai, egli non è più in grado di controllare l'effetto delle sostanze ingerite e subisce una temporanea trasformazione genetica, assumendo l'aspetto di un antropoide. Quando tutto ritorna alla normalità, si rende conto di quanto è accaduto e ne è affascinato e spaventato insieme. Desidera ripetere l'esperimento perchè altri scienziati come lui, vengano a conoscenza del risultato delle sue ricerche.

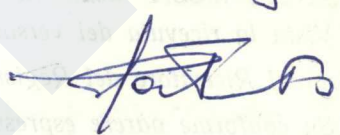
L'affetto per le sue bambine e il grande amore della moglie, riportano Jessup alla realtà vera, umana, sottraendolo all'abisso di incognite nel quale stava per sprofondare.

Il giorno 27 ottobre 1981 si è svolta la 14^a sessione della Commissione di Revisione Cinematografica.

Oggetto

La Commissione, visionato il film, esprime parere favorevole alla concessione del v.o. di proiezione in pubblico con la limitazione della visione ai minori degli anni quattordici data la tematica del film e alcune scene particolarmente violente e impensanti.

Oggetto

Il Segretario


[Handwritten signatures and stamps at the top of the page]

[Handwritten signature]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;
Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. dell'Ufficio
intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 201.000
Su conforme parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado.

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

Stati di allucinazione

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

vietato ai minori degli anni 14



Roma, li 28 OTT. 1981

IL MINISTRO
Sen. Avv. Enrico QUARANTA

[Handwritten signature of the Minister]



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Cinematografia - Ufficio Censura

R o m a

OGGETTO : Rilascio di N° 45 Visti Censura per copie rela
tivi al film : "STATI DI ALLUCINAZIONE" (Altered States)
in edizione italiana

Il sottoscritto GIORGIO ODOARDI - rappresen-
te della P.I.C. Produzione Intercontinentale Cinematografi-
ca S.p.A. - con Sede in Roma - Via Varese, 16/B - telefono
N° 493.191 - domanda in nome e per conto della ditta stes-
sa il rilascio dei visti censura relativi all'oggetto.

Con osservanza.

Roma, 14 Ottobre 1981

P.I.C. - Produzione Intercontinentale
Cinematografica s.p.a.

(Giorgio Odoardi)

77195

28 OTT. 1981

LS Veri

28 OTT. 1981

77195

N. _____



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "STATI DI ALLUCINAZIONE" (Altered States) - Technicolor

 Metraggio { dichiarato _____
 { accertato _____

 Produzione: Americana
 Produzione Howard Gottfried

2715

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

 Interpreti : WILLIAM HURT - BLAIR BROWN - BOB BALABAN - CHARLES HAID - THAAO PENGHLIS
 Regia : Ken Russel

T r a m a

Il Dr. Eddie Jessup (WILLIAM HURT) scienziato, è particolarmente interessato alle ricerche sulle origini della vita attraverso la mente umana e alle meravigliose possibilità che offre a chi si addentra in questo campo affascinante e abbastanza conosciuto eppure, così aperto ad orizzonti sempre nuovi.

Egli svolge le sue ricerche con la collaborazione di alcuni colleghi e particolarmente di Arthur Rosenberg (BOB BALABAN) e Mason Parrish (CHARLES HAID). I risultati molto interessanti di un test cui è stato sottoposto un gruppo di studenti, convincono Jessup dell'importanza di saperne di più, di comprendere meglio i vari stadi della mente umana, addentrarsi in essi.

Dopo alcuni tests cui si sottopone con i suoi amici, egli avverte ancora più profondamente la necessità di ampliare le sue ricerche, di fare da cavia e, in tale veste, scrutare, registrare sensazioni e tutto ciò che di stupendo e forse pauroso insieme, il suo viaggio in questa incognita potrà riservargli.

Il suo matrimonio con Emily (BLAIR BROWN) scienziata come lui, e la nascita di due bambine, non cambiano i suoi progetti, ma è arrivato ad un punto molto critico nonostante il grande affetto che li lega.

Il Messico sembra offrirgli più vaste possibilità per realizzare con successo le sue aspirazioni. Ne parla con Arthur e Mason che lo esortano alla prudenza. Il rischio è grande ma Jessup si rifiuta di tenerne conto. Nel corso di un esperimento che lo riporta indietro nel tempo, ai primordi della vita, emette versi e grugniti animali.

./.

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **28 OTT. 1981** a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) **VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14**

Roma, li _____

28 OTT. 1981

IL MINISTRO

E.to QUARANTA

schi. Alcune parti del suo corpo si trasformano geneticamente. Nonostante le continue esortazioni della moglie e degli amici per i gravi danni che da tutto ciò gliene potrebbero fisicamente derivare, desidera andare fino in fondo ma, ormai, egli non è più in grado di controllare l'effetto delle sostanze ingerite e subisce una temporanea trasformazione genetica, assumendo l'aspetto di un antropoide. Quando tutto ritorna alla normalità, si rende conto di quanto è accaduto e ne è affascinato e spaventato insieme. Desidera ripetere l'esperimento perchè altri scienziati come lui, vengano a conoscenza del risultato delle sue ricerche. L'affetto per le sue bambine e il grande amore della moglie, riportano Jes sup alla realtà vera, umana, sottraendolo all'abisso di incognite nel quale stava per sprofondare.



AI MINORI DEGLI ANNI 14

ETÀ QUARANTA



P.I.C. PRODUZIONE INTERCONTINENTALE CINEMATOGRAFICA S.p.A.

Distributrice esclusiva in Italia del prodotto della
WARNER BROS.

Via Varese 16/b - 00185 Roma - Telex: picfilm 68340 - Telegr.: picfilm - Tel. 493.191/5

N° 98/T/BW/ar

Roma, 2 Novembre 1981

On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Cinematografia - Ufficio Censura

R o m a

Rif.to Vs. Prot. N° /77195 del .11.1981.

La sottoscritta P.I.C. Produzione Intercontinentale Cinematografica S.p.A. - con Sede in Roma - Via Varese, 16/B - telefono 493.191 - dichiara di ACCETTARE SENZA RISERVE, le condizioni imposte dalla Commissione di revisione cin. di I Grado: "Vietato ai minori degli anni 14", per le programmazioni in pubblico del proprio film:

" STATI DI ALLUCINAZIONE "

Con osservanza.

P.I.C. - Produzione Intercontinentale
Cinematografica S.p.A.

Il Direttore Generale
Bernhard Weinreich